



Export Control Act 1982
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry

No.

Australian Government

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
VETERINARY CERTIFICATE**

Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry

На Экспортируемое в Российскую Федерацию мясо овец и коз.
For meat from sheep and goat, exported into the Russian Federation.

Страна экспортер Exporting country	AUSTRALIA	Компетентное министерство Responsible Ministry	Department of Agriculture, Fisheries and Forestry	Учреждение, выдавшее сертификат Establishment issued certificate	Australian Quarantine and Inspection Service
---------------------------------------	-----------	---	--	---	---

I. Идентификация продукции IDENTIFICATION OF MEAT

Контейнер № Container No.	Пломба № Seal No.	Маркировка Marks	Количество мест/Упаковка Number of type of packages	Наименование продукции Name of products	Учреждение № Establishment No	Вес нетто Net Weight
<h1>SAMPLE ONLY</h1>						

II. Производитель мясной продукции ORIGIN OF MEAT

Адреса) и номера) зарегистрированного ветслужбой скотобойни Address(es) and Veterinary approval number(s) of the approved abattoir	Адреса) и номера) зарегистрированного ветслужбой разделочного комбината Address(es) and Veterinary approval number(s) of the approved cutting plants
<h1>SAMPLE ONLY</h1>	
Адреса) и номера) зарегистрированного ветслужбой холодильного цеха Address(es) and Veterinary approval number(s) of the approved cold stores	

III. Транспортировка продукции PRODUCTS TRANSPORTATION

Место отправления груза (порт отправления) Meat products are forwarded from (port of loading)	Место приема груза (Место и страна назначения) To (Country and place of Destination)	Транспортные средства Means of Transport
Имя и адрес отправителя Name and address of consignor		Название и адрес получателя Name and address of consignee

IV. Сертификат о пригодности продуктов в пищу человека
Certificate on the fitness of goods for human consumption.

Настоящим удостоверяется следующее

It is certified that:

- a) Мясо получено от убой и переработки клинически здоровых животных, которые происходят из хозяйств и местности, благополучных по заразным болезням животных в том числе:
The meat was received from the slaughter and processing of clinically healthy animals, which originate from the premises and localities free from the infectious diseases including:
- спонгиозной энцефалопатии крупного рогатого скота и норок, скрепи овец - в течение последних 5 лет в стране;
- spongiform encephalopathy in cattle and minks, scrapie - during the last 5 years in the country;
- африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет в стране;
- African swine fever - during the last 3 years in the country;
- ящуру, инфекционной плевропневмонии овец и коз и чуме крупного рогатого скота, чуме мелких жвачных - в течение последних 12 месяцев в стране;
- foot and mouth disease, contagious caprine pleuropneumonia, rinderpest and peste des petits ruminants - in the country during the last 12 months;
- легочному аденоматозу, маеди-висне, блутангу - в течение последних 3 лет в хозяйстве;
- pulmonary adenomatosis, maedi-visna and blue tongue - from the premises during the last 3 years;
- туберкулезу и бруцеллезу (B-melitensis) - в течение последних 6 месяцев в хозяйстве;
- tuberculosis and brucellosis (B-melitensis) - from the premises during the preceding 6 months;
- оспе овец и коз - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- sheep pox and goat pox - from the premises in the last 12 months;
- b) В районах, из которых доставлены животные, отсутствуют заболевания сибирской язвой.
Anthrax is not prevalent in the district from which animals were derived.
- c) Животные не получали корма животного происхождения от жвачных.
The animals were not fattened on materials of ruminant origin.
- d) Мясо исследовано на цистицеркоз крупного рогатого скота с отрицательным результатом.
The meat was examined for cysticercosis ovis with negative results.
- e) Мясо получено на мясокомбинатах (бойнях), имеющих разрешение выданные Австралийской Карантинной и Инспекционной Службой при Департаменте Сельского, Рыбного и Лесного Хозяйства о поставке продукции на экспорт, отвечающих необходимым ветеринарно-санитарным требованиям и находясь под постоянным контролем государственной ветеринарной службы.
The meat and meat products were received at meat processing and packing establishments (slaughterhouses), licensed by the Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) of the Department of Agriculture, Fisheries and Forestry which meet the requisite veterinary sanitary requirements and which are constantly monitored by the Government Veterinary Service.
- f) При проведении ветеринарно-санитарной экспертизы мяса не обнаружено изменений, характерных для ящура, туберкулеза, лейкоза и других заразных болезней, а также поражений гельминтами.
The meat did not reveal any changes indicative of foot and mouth disease, tuberculosis, leucosis or other infectious diseases or evidence of helminths after veterinary sanitary inspection.
- g) Мясо не имеет сгустков крови, не удаленных абсцессов, механических примесей, несвойственного мясу запаха и привкуса (рыбы, лекарственных трав, средств и др.), не дефростировалось в период хранения, имеет температуру в толще мышц у костей, не выше минус 8 градусов Цельсия, не содержит средств консервирования, не обсеменено сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций, не обрабатывалось красящими веществами, ионизирующим излучением или ультрафиолетовыми лучами.
The meat has no evidence of haematoma, unremoved abscesses, mechanical contaminations, odour or smell unusual for meat (fish, drugs, medicinal herbs etc). In the case of frozen meat, it was not thawed during storage and the temperature in the muscle thickness near the bones was no higher than minus 8 degrees Celsius. The meat does not contain preservatives, shows no evidence of disease due to Salmonella or other bacteria and has not been treated with colourings, or ionizing or ultraviolet rays.
- h) На основании результатов официальных выборочных проверок можно полагать, что мясо не содержит остатков как естественных так и синтетических эстрогенных или гормональных веществ, тиреостатических веществ, антибиотиков или транквилизаторов, которые могут нанести вред здоровью человека.
Based on the results of an official random testing program, it can be assumed that the meat does not contain residues likely to be harmful to human health, of natural and synthetic oestrogenic or hormonal substances, thyrostatics, antibiotics or tranquillisers.
- i) Мясо может употребляться в пищу человека.
The meat is recognised as fit for human consumption.
- j) Мясо имеет клеймо государственного ветеринарного надзора с четким обозначением названия или номера мясокомбината (бойни).
The meat has the stamp of the Australian Government Inspection Agency with a clear indication of the number of the meat-packing establishment (abattoir or boning room).
- k) Материал для упаковки используется впервые и удовлетворяет необходимым санитарно-гигиеническим требованиям.
Packing material is used for the first time and satisfies the necessary sanitary-hygienic requirements.
- l) Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Австралии ветеринарными правилами.
Means of transport for meat transportation are treated in accordance with the rules approved in Australia.

SAMPLE ONLY

D82113

Сертификат
выдан
Issued at

Составлено
on

Печать
Seal

SAMPLE ONLY

Подпись (Государственный ветеринарный врач)
Signature of the official veterinarian

Должность, фамилия, И.О.
Printed Name

SAMPLE ONLY